

GUIARAMA COMPACT

UN CORTO VIAJE A

Ibiza y Formentera



Visita

Direcciones

Mapas
y planos

**ANAYA
TOURING**

GUIARAMA **COMPACT**

Ibiza y Formentera

por **Miquel Rayó**

ANAYA
TOURING



Autor: **Miquel Rayó**

Editor de proyecto: **Javier Muñoz**. Editora: **Olalla Aguirre**.
Coordinación técnica: **Mercedes San Ildefonso**. Equipo técnico: **Antonio Sereno y Michi Cabrerizo**. Cartografía: **ANA-
YA Touring**. Diseño tipográfico y de cubierta: **mariúes**

Fotografías. 123RF: Ageev, R.: 127 b. Ahkenahmed: 81. Alessandro0770: 29. Balaguer Soler, A.: 21, 54-55, 72, 84, 86 b, 87, 90, 91, 93, 94, 97 b, 110-111, 121, 128 a. Bautista Cofreces, J.: 82. Bednarek, M.: 40-41, 66. Citylights: 33 b. Dester: 48. Federicofoto: 119 b. Flamigni, S.: 88. González Sans, J.J.: 60. Goodluz: 13, 127 a y c. Kazmierczak, P.: 2, 11, 62-63, 68, 69, 70. Kozłowski, K.: 35. Loyo, A.: 44-45. Marchello74: 6-7. Nito500: 61, 100, 101. Saengtongsamarnsin, S.: 118. Such, Ignasi: 8-9. Tihonovs, A.: 22, 36-37, 51, 78-79. Torres, S.: 38-39. **Depositphotos:** Balaguer, T.: 95. Eivaisla: 76. GerardK: 116-117. Jllado: 59. Jotapp: 134-135. **Dreamstime:** Starkovphoto: 125. **Grupo Anaya:** Archivo Anaya: 28, 33 a. Manuelafotografía.com-Fototeca de España: 131. Muñoz, M.-Fototeca de España: 75. Padura, S.: 120. Sánchez, J.: 17 b y d, 20-21, 49, 85. **Shutterstock:** Aquapix: 99. Balaguer, T.: 15, 19, 67 a, 77 a, 83, cabecera Excursiones Formentera, 98 a, 102-103, 108. Bond, D.: 24. Everett-Art: 33. Germán Vilela, Á.: 119 a. Goodluz: 114-115. Holbox: 23, 57, 86 a, 96, 112-113. Joan_bautista: 17 a y c. Kazmierczak, P.: 67 b. Lesik, A.: 30. Naeblys: 104-105, 107, 109. Smuk, I.: 46. Stocksnapper: 137. Taliun, D.: 119 c. Villa, N.: 138. Wieprow, K.: 27. Zoonar GmbH Bildagentur: 80 a. **Thinkstock:** Fadylr: cabecera Diez indispensables, 129 c. Lansbergen, T.K.: cabecera Dónde... Lunamarina: cabecera Visita, 56, cabecera de Excursiones por Ibiza, 71, 80 b, 106. Marcone, M.: cabecera Informaciones prácticas. Medioimages/Photodisc: 130. Miff32: 77 b, 97 a. Nito100: 20. Palomadelosrios: 128 b. Stbaus7: 98 b.

12ª edición: marzo 2021

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeran, plagiaran, distribuyeran o comunicaran públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

© Grupo Anaya, S. A., 2021
Juan Ignacio. Luca de Tena, 15. 28027, Madrid

Depósito legal: M-36.380-2019
ISBN: 978-84-9158-152-9
Impreso en España-Printed in Spain

La información contenida en esta guía ha sido comprobada antes de su publicación. Pero dado el carácter variable de algunos datos, como horarios de visita o precios, los editores declinan toda responsabilidad por las molestias que pudieran ocasionar a los usuarios de la guía y agradecen de antemano las sugerencias y aportaciones que ayuden a mejorarla.
En guiasdeviajeanaya.es, la página web de Anaya Touring, se puede consultar nuestro catálogo de publicaciones.

Contenido

Cómo usar esta guía	4
Diez indispensables	7
Una sociedad hospitalaria	8
Contrastes	10
Tierra adentro	12
Arquitectura en el paisaje	14
Las parroquias ibicencas	17
Formentera: el hombre y su medio	20
La costa inolvidable	22
Ses Salines:	
parque natural y emblema	24
Patrimonio de la Humanidad	26
Las discotecas, lo otro	28
 Esbozo histórico de las islas Pitiusas	 32
 Visita a la ciudad de Eivissa / Ibiza	 39
Plano de Eivissa / Ibiza	42-43
Dalt Vila, Conjunto	
Histórico Monumental	44
Más allá del recinto amurallado	54
 Excursiones por Eivissa y Formentera	 63
Mapa de Eivissa y Formentera	64-65
Excursiones por la isla de Eivissa	66
Excursiones por la isla de Formentera	90
 Dónde	 117
Gastronomía	118
Restaurantes	122
Vida nocturna	124
Niños	126
Deportes	127
Compras	128
Alojamiento	129
Información práctica	133
 Índice de lugares.....	 140



Cómo usar esta guía

Antes del viaje

Se sugiere la lectura del apartado **Diez indispensables** (de la página 6 a la 37), artículos sobre la historia, el arte, la naturaleza, las fiestas y las gentes de Zaragoza. Para quienes opinan que la **gastronomía** es uno de los atractivos del viaje, la sección del mismo nombre (de la página 118 a la 124) ofrece una visión bastante completa de aquellas especialidades zaragocenses que pueden despertar la curiosidad del viajero.

Durante el viaje

En el apartado dedicado a la **Visita a la ciudad de Eivissa / Ibiza** (de la página 38 a la 61) se describe la capital de la isla, frecciendo información detallada de los lugares de mayor interés. El plano que aparece en las páginas 42 y 43 puede ser de gran utilidad para desplazarse por la ciudad.

Excursiones por Ibiza y Formentera

Bajo el epígrafe **Excursiones por Ibiza y Formentera** (de la página 63 a la 115) se ofrecen tres excursiones de un día por la isla de Eivissa (páginas 66 a 89) y tres posibles excursiones e información sobre algunas rutas informales por la pequeña **isla de Formentera** (páginas 90 a 115). Puede encontrar un **mapa** de ambas islas en las páginas 64-65).

La hora de comer (y cenar)

Dentro del capítulo titulado **Informaciones prácticas** se incluye una amplia selección de **restaurantes** por localidades, calidades y precios, así como de **alojamientos** de diversos tipos. En esta misma sección se facilita también información sobre un buen número de actividades con las que ocupar el tiempo libre que van desde las fiestas de las principales localidades, a otras como deportes, compras, espectáculos...

Use los índices

Finalmente se ha elaborado un **índice de lugares** de interés que permite localizar con facilidad las páginas en las que hay alguna información de utilidad.

Planificación del viaje

Quince días. Si va a permanecer en las islas durante quince días puede recorrerlas siguiendo las indicaciones de las excursiones que aparecen en las páginas 63 a 89, en el caso de Ibiza, y en las páginas 90 a 115, en el de Formentera. Dedique al menos una jornada para visitar la ciudad de **Eivissa / Ibiza** siguiendo los dos itinerarios urbanos que se proponen en las páginas 44 a 61.

Una semana. Visite la ciudad de **Eivissa / Ibiza** siguiendo los itinerarios que se proponen en esta guía. Elija, de entre los itinerarios por las islas, los que le resulten más atractivos.

Fin de semana. Consulte el índice para localizar con facilidad el lugar o la localidad que desea visitar. Para buscar **alojamiento** o **restaurantes** puede consultar el apartado **Dónde...**, en el cual se incluye un listado actualizado de establecimientos hosteleros, así como información práctica de carácter general sobre gastronomía, vida nocturna, actividades con niños, deportes, compras, fiestas, transportes, cultura y espectáculos, y oficinas de turismo de las dos islas.

Clasificación por estrellas

La mayoría de los lugares descritos en la guía se han clasificado por su grado de interés como sigue:

- ** Visita obligada
- * Interesante

SÍMBOLOS UTILIZADOS

A lo largo de la guía se han utilizado símbolos sencillos y claros para indicar las siguientes categorías:

- i información práctica
- 📍 referencia a los planos
- 📍 dirección o localización
- ☎ número de teléfono
- 🌐 página web
- 🕒 horario
- 💰 precio

SIGNOS CONVENCIONALES EN EL PLANO

- Edificios de interés turístico
- Vías rápidas
- Parques y jardines
- Calles peatonales
- Información turística
- Aparcamientos







10 Indispensables

Una sociedad hospitalaria	8
Contrastes	10
Tierra adentro	12
Arquitectura en el paisaje	14
Las parroquias ibicencas	17
Formentera	20
La costa inolvidable	22
Ses Salines	24
Patrimonio de la Humanidad	26
Las discotecas, lo otro	28

*La isla
de la luz*



Una sociedad hospitalaria



Como si habitaran en vías paralelas que solo en ocasiones se cruzan en la calle, en el mercado, en el café o en la playa, dos sociedades muy distintas viven en las Pitiusas. El secreto de su armoniosa convivencia está en el carácter hospitalario de los isleños.

Info

Oficina de Información Turística La Cúria

✉ Plaça de la Catedral.
☎ 971 399 232.

🕒 De octubre a marzo: lunes a viernes, de 10 h a 15 h; sábado, domingo y festivos, de 10 h a 14 h. Abril a junio y septiembre: todos los días, de 10 h a 14 h y de 15 h a 20 h. Julio y agosto: todos los días, de 10 h a 14 h y de 18 h a 21 h. Cierra domingo tarde todo el año.

Mientras que en Mallorca y Menorca floreció la cultura talayótica (construcciones megalíticas), en las Pitiusas (hablamos del 2000 a.C.) esta cultura solo ha dejado escaso rastro en Formentera (Ca na Costa y Barbaria). Eivissa, en cambio, fue una muy importante colonia púnica (siglos VII a.C. hasta I d.C.), cuyas mercaderías eran objeto de tráfico en todo el Mediterráneo clásico. Los árabes dejaron huella profunda en todas las Baleares (estructura territorial), y los aragoneses y catalanes lo hicieron a partir del siglo XIII (lengua, derecho, gastronomía, usos y costumbres). Las cuatro islas fueron reino cristiano independiente hasta el XIV, y no fue este un reino pobre: sus cartógrafos judíos vendían mapas muy apreciados en Europa; barcos mallorquines comerciaban en todo el mundo conocido entonces; corsarios ibicencos dominaban el mar... Formentera estuvo deshabitada por miedo a saqueos durante buena parte del siglo XVI... Menorca fue británica y francesa durante el XVIII. Más tarde, Mallorca, Eivissa y Formentera permanecieron ligadas a España. Las Baleares: curiosa historia, diversa.

Pero no menos diversa –o, más bien, debido a esa diversidad histórica– es la situación en la actualidad. Los políticos se esfuerzan hoy para conseguir que los baleares se sientan paisanos. Tarea difícil. Al carácter tradicionalmente aislado de cualquier isleño se añade un factor de recelo mutuo y de ideologías opuestas: Menorca suele votar progresista, igual que Formentera; el voto en Ibiza suele ser muy conservador; Mallorca oscila entre ambas opciones. Las Pitiusas, Eivissa y Formentera (y también Menorca), se sienten como espacio periférico de Mallorca.

Todo ello hace más notable el singular acontecimiento social de los años sesenta y setenta del pasado siglo, cuando Eivissa y, sobre todo, Formentera, acogieron a los representantes más conspicuos de un movimiento social rompedor: los *hippies*. Cuando en el resto de España se perseguía con celo y saña cualquier atisbo de protesta ideológica, de desnudo o de consumo de *cannabis*, en Eivissa, sin embargo,

se toleraba. Junto a la *madonna* campesina, anclada en el siglo xix preindustrial, vestida de negro de la cabeza a los pies (alpargatas de esparto y sombrero de paja), el *hippy* esbozaba abstracciones alucinadas en la playa, desnudo y libre entre lirones caretos, sabinas y lagartijas.

Luego vino el turismo de masas, con sus ventajas y sus inconvenientes. Las Pitiusas están muy transformadas y se adaptan como pueden a los trepidantes ritmos actuales. Tal vez solo superficialmente, porque permanece inmutable su condición hospitalaria y tolerante. La sociedad ibicenca, en fin, es muy compleja (¿cuál no lo es?): sobre un sustrato local (procedente de inmigraciones seculares) se han ido superponiendo sucesivas oleadas de inmigrantes españoles y europeos, y ahora –como en toda Europa–, extracomunitarios. Hay trabajo y seguridad. Ibiza crece económicamente y demográficamente (tal vez demasiado en un ámbito geográficamente limitado por definición). Formentera, no tanto.

Hacer sostenible este crecimiento y mantener esa permanente actitud de bienvenida hacia los visitantes es el gran reto que tiene hoy en día la sociedad pitiusa. Su carácter fue definido hace tiempo por la cadencia de labores agrícolas hoy ya en el olvido, por la luz resplandeciente sobre paredes encaladas, y por el azul embriagador de su cielo y su mar.

Cada día amanece despacio en unas Pitiusas aceleradas. La luz se expande todavía sobre las viejas casas blancas aún dormidas. *Bon día*. Eso sí; ya no resuena el grito, el aullido atávico de sus hombres enardecidos: el *Uc*.

Info

-  <http://ibiza.travel>
-  www.eivissa.es
-  www.bestof.org

▼ Antes de que la palabra se pusiera de moda, Ibiza ya era, desde hacía décadas, un espacio multicultural que acogía a todos sus visitantes sin barreras ni prejuicios.





Arquitectura en el paisaje

4

En Ibiza saben desde hace más de 2.000 años lo que el resto del mundo todavía ignora o está aprendiendo dolorosamente. Aquí dicen que no debes construir tu casa en cualquier lugar. Ni de cualquier modo: la casa ibicenca es el resultado de centenares de años de equilibrio entre los humanos y la naturaleza.

Una institución de su derecho foral –la legítima, que otorga a los hijos una parte de la propiedad de los padres, aún antes de que estos mueran– y las continuas ventas de parcelas a lo largo de siglos, convirtieron el paisaje de Ibiza en un mosaico de *tanques* (recintos de pared de piedra) con los que uno tropieza ineludiblemente. Y casi en cada parcela, porque el natural ama con pasión su propiedad, se encuentra la vivienda familiar tradicional, llamada *es casament*, o *ses cases*, en plural, aludiendo a las distintas piezas que la componen, adosadas una a una, según las necesidades y las posibilidades.

La mayoría de casas típicas ibicencas –hoy asediadas por un exceso de construcciones de estilos más eclécticos, más impersonales– presentan los mismos volúmenes cúbicos, morunos, el *porxet* (soportal muy rústico, lugar sombreado que se agradece en verano), la misma corta chimenea triangular, el mismo horno, el pozo. Todo encalado con un blanco tenaz, ibicenco; y por fin, en el huerto minúsculo orillado de tapias, llamado *es tancó*, unos surcos de verduras, alguna planta aromática, una palmera.

Los dispersos caseríos salpican el panorama de la isla –quizás con la excepción de Els Amunts, al norte y poniente, más agreste, o de las inmensas y llanas salinas del sur– dedicándose a cultivos de secano, o algún regadío en los valles (Santa Agnès de Corona) y sirven de complemento a paisajes únicos junto a las deslumbrantes parroquias.

El antiguo techo, casi horizontal, solo con la imprescindible inclinación para que el agua de lluvia no se desperdicie, se montaba con capas de alga seca, de carbón desmenuzado y de arcilla impermeable, sobre vigas de pino o de sabina. Y tras los gruesos muros, a veces sin ventanas y en todo caso muy pequeñas, el exceso de luz solar es matizado en un interior de sombras...

Sant Llorenç de Balàfia podría ser el canon de esta arquitectura popular, espontánea, o el núcleo



viejo de Santa Eulària des Riu; o, en su vertiente unifamiliar y rural básica, tal vez lo sean las casas de sa Talaia, en Sant Josep, o Can Vicent Prats, en las afueras de la villa de Sant Antoni. Pero, hay más, mucho más: Can Pere Musson, cerca de Balàfia; Can Ros, en el puig de Missa de Santa Eulària; es Cucons y Can Pujoleit en el pla de Santa Agnès de Corona; Can Lluç, en Sant Rafel de Força, o Can Gasí, en el camí Vell de Sant Mateu. En las afueras del núcleo de Sant Josep está la casa con la torre de Cas Sergent o dels Toniets (siglo xvii); Can Curt y Can Blau se alzan en Sant Agustí des Vedrà, y la antigua casa de Ca n'Andreu (siglo xvii), con un *trull* o almazara, puede verse en Sant Carles de Peralta. Y así hasta nunca acabar.

▲ La arquitectura rural de la isla es todo un museo al aire libre.



A vertical photograph of a historical scene. In the background, a rough stone wall features a white statue of a person in a hat. In the middle ground, a large, dark metal cannon is mounted on a wooden carriage. In the foreground, two large, dark wooden barrels are stacked. The right side of the image is covered by a solid yellow background.

Esbozo
histórico
de las islas
Pitiusas



PHILIPPO REGE CATHOLICO IN VICI
SIMO BIEHA BARV MINDIARYVO ORIENS
LIV MET OCCIDENTALIV MHAEC CONS
TRV BANTV REITHIVS INSVLA PROSV
S GRMCEVPERNATOREE CAPONAV
HOTELLE SVS IN DOCA ANNO 1578





Visita a la ciudad de **Eivissa/ Ibiza**

Dalt Vila 44

Plano de Eivissa /
Ibiza 42-43

Más allá del recinto
amurallado 54

*Murallas
de otro
tiempo*



■ Planificación de la visita

Se proponen a continuación dos itinerarios para recorrer la ciudad.

El primero de ellos, con el nombre **Dalt Vila. Conjunto Histórico Monumental** (de la página 44 a la 53), se iniciará franqueando las murallas de la ciudad por el portal de ses Taules para, a continuación, seguir por un buen número de lugares de interés hasta concluir con la visita a los palacios de la villa.

La segunda propuesta contempla el recorrido de lo que está **Más allá del recinto amurallado** (de la página 54 a la 61), en donde se encuentra el popular barrio de Sa Penya o el puig des Molins, entre otras cosas.

En las páginas 42 y 43 se incluye un **plano de Eivissa/Ibiza**, que será de utilidad para seguir los itinerarios propuestos, o bien para aquellos viajeros que deseen organizar su propio recorrido.

El símbolo  remite a la localización en el plano de cada monumento o lugar comentados. Las **estrellas** (* o **) hacen referencia a su importancia o su especial interés.

■ Visita a la ciudad de Eivissa / Ibiza

La ciudad de Ibiza recibe en mallorquín el nombre de *Eivissa*, o de *Vila*, entre los naturales, y es un lugar de dilatada historia. Al parecer data del siglo VII a.C. Fue entonces una colonia fenicio-púnica de considerable importancia en el comercio marítimo de la época, muy poblada y con notables recursos económicos. Los restos arqueológicos encontrados en la necrópolis cartaginesa adyacente a la ciudad, Es Puig des Molins, así lo demuestran. Ocupada sucesivamente por romanos, árabes y catalanes, la ciudad presenta un marcado carácter,



y su imagen desde el mar, de pequeño y bullicioso puerto, ha llegado a convertirse en un paisaje humano reconocido en todo el mundo. Dentro de la ciudad de Elvissa, más que conocidas son las calles típicas y populares de Dalt Vila, como es llamada la zona alta de la ciudad encerrada entre murallas que aún contienen caseríos góticos (palaus), o de sa Penya, antiguo barrio de pescadores, o del no tan antiguo barrio de sa Marina. Dotada hoy de un creciente ensanche, Eixample, con comercios modernos de toda índole, y con servicios de notable calidad, la pequeña Ibiza no ha perdido el encanto que la hizo convertirse en lugar de veraneo para miles de viajeros a lo largo de los últimos cincuenta años.

▼ Vista de Dalt Vila.





PLANO DE EIVISSA / IBIZA



